

Lucas 8:16-25

¹⁶ »Nadie enciende una lámpara para después tapparla con algo o ponerla debajo de la cama, sino que la pone en alto, para que tengan luz los que entran. ¹⁷ De la misma manera, no hay nada escondido que no llegue a descubrirse, ni nada secreto que no llegue a conocerse y ponerse en claro. ¹⁸ »Así pues, oigan bien, pues al que tiene se le dará más; pero al que no tiene, hasta lo que cree tener se le quitará.» ¹⁹ La madre y los hermanos de Jesús se presentaron donde él estaba, pero no pudieron acercarse a él porque había mucha gente. ²⁰ Alguien avisó a Jesús:—Tu madre y tus hermanos están ahí fuera, y quieren verte. ²¹ Él contestó:—Los que oyen el mensaje de Dios y lo ponen en práctica, éstos son mi madre y mis hermanos. ²² Un día, Jesús entró en una barca con sus discípulos, y les dijo:—Vamos al otro lado del lago. Partieron, pues, ²³ y mientras cruzaban el lago, Jesús se durmió. En esto se desató una fuerte tormenta sobre el lago, y la barca empezó a llenarse de agua y corrían peligro de hundirse. ²⁴ Entonces fueron a despertar a Jesús, diciéndole:—¡Maestro! ¡Maestro! ¡Nos estamos hundiendo! Jesús se levantó y dio una orden al viento y a las olas, y todo se calmó y quedó tranquilo. ²⁵ Después dijo a los discípulos:—¿Qué pasó con su fe? Pero ellos, asustados y admirados, se preguntaban unos a otros:—¿Quién será éste, que da órdenes al viento y al agua, y lo obedecen?

REMEMBER JESUS IS IN THE BOAT!

¡RECUERDA QUE JESÚS ESTÁ EN LA BARCA!

¹⁶ **“No one lights a lamp and hides it in a clay jar or puts it under a bed. Instead, they put it on a stand, so that those who come in can see the light. ¹⁷ For there is nothing hidden that will not be disclosed, and nothing concealed that will not be known or brought out into the open.**

¹⁶ »Nadie enciende una lámpara para después tapparla con algo o ponerla debajo de la cama, sino que la pone en alto, para que tengan luz los que entran. ¹⁷ De la misma manera, no hay nada escondido que no llegue a descubrirse, ni nada secreto que no llegue a conocerse y ponerse en claro.



We are called to display to the world what Jesus has done for us!

¡Estamos llamados a mostrar al mundo lo que Jesús ha hecho por nosotros!

Ministers and Christians are to be lights in the world, holding forth the word of life. Their light must shine before men; they must not only be good, but do good... Let us see to it that we have grace in sincerity, the *root of the matter* found in us; that is a good part which shall never be taken away from those that have it. (Matthew Henry)

Los ministros y los cristianos han de ser luces en el mundo, proclamando la palabra de vida. Su luz debe brillar ante los hombres; no sólo deben ser buenos, sino hacer el bien... Procuremos que tengamos gracia en la sinceridad, la raíz del asunto hallada en nosotros; esa es una buena parte que nunca será quitada a los que la tienen. (Matthew Henry)

What kind of life/light are we displaying to the world? do we attract people to Jesus?

¿Qué tipo de vida/luz estamos mostrando al mundo? ¿Atraemos personas a Jesús?

¹⁸ Therefore consider carefully how you listen. Whoever has will be given more; whoever does not have, even what they think they have will be taken from them.

¹⁸ »Así pues, oigan bien, pues al que tiene se le dará más; pero al que no tiene, hasta lo que cree tener se le quitará.»



“ella está haciendo toda la conducción. ¡Solo soy el que está detrás del volante!”

EG. “Take care how you hear!” There’s a story about an older couple who were driving from Dallas Texas to Oklahoma City. They were both in their mid 80’s and as sometimes happens, the wife had a serious hearing problem. Anyway... just as they crossed the state line into Oklahoma they were pulled over by a Highway Patrolman for speeding. The Trooper asked the husband if he knew how fast he was going and the wife, not being able to hear very well asked, “What did he say?” The husband replied, “He asked if I knew I was speeding.” Looking at the husband’s driver’s license the officer said, “I see you’re from Texas.” And the husband said, “Yes officer, we’re from Dallas.” Again the wife asked, “What did you just say?” And the husband told her, “I said we’re from Dallas.” The State Trooper shook his head and just making conversation said, “The meanest woman I ever knew was from Dallas.” The wife again asked, “What did he just say?” To which the husband replied, “He said he thinks he knows you.” (Taken and adapted from an illustration found on Sermon Central).

P.EJ. “¡Cuidado con cómo escuchas!” Hay una historia sobre una pareja mayor que conducía desde Dallas, Texas, hasta la ciudad de Oklahoma. Ambos tenían más de 80 años y, como sucede a veces, la esposa tenía un grave problema de audición. De todos modos... justo cuando cruzaban la frontera estatal hacia Oklahoma, un patrullero de carreteras los detuvo por exceso de velocidad. El Trooper le preguntó al esposo si sabía a qué velocidad iba y la esposa, al no poder escuchar muy bien, preguntó: “¿Qué dijo?” El esposo respondió: “Me preguntó si sabía que iba a exceso de velocidad”. Mirando la licencia de conducir del esposo, el oficial dijo: “Veo que eres de Texas”. Y el esposo dijo: “Sí oficial, somos de Dallas”. Nuevamente la esposa preguntó: “¿Qué acabas de decir?” Y el esposo le dijo: “Dije que somos de Dallas”. El policía estatal sacudió la cabeza y, simplemente hablando, dijo: “La mujer más mala que he conocido era de Dallas”. La esposa volvió a preguntar: “¿Qué acaba de decir?” A lo que el esposo respondió: “Dijo que cree que te conoce”. (Tomado y adaptado de una ilustración encontrada en Sermon Central).

We are to listen carefully to the Word of God and let it soak into our souls and change us. Is this what the majority of people do?

Debemos escuchar atentamente la Palabra de Dios y dejar que penetre en nuestras almas y nos cambie. ¿Es esto lo que hace la mayoría de la gente?

We have frequently met with people who, before they came to this house, never attended any place of worship. They were taken there, they say, to be christened, or they went there to be married and they expected to be carried there, or somewhere like it, to be buried, but that was all their church going and all their respect for the worship of God. Unhappy they—to have the Light of God and to refuse to see—to have God’s diamond lying, as it were, at their very feet, and yet to refuse to pick it up! The day will come when wasted Sabbaths will be a burning accusation against the inhabitants of this privileged, but wicked city! With churches in almost every street, with preachers of the Gospel to be found here and there declaring fully the saving Truth of God, it shall go harder with the citizens of (Glendale) than with the inhabitants of Sodom and Gomorrah in the day when the Lord comes to judge...(Charles Spurgeon)

Con frecuencia nos hemos encontrado con personas que, antes de venir a esta casa, nunca asistieron a ningún lugar de culto. Fueron llevados allí, dicen, para ser bautizados, o fueron allí para ser casados y esperaban que los llevaran allí, o a algún lugar parecido, para ser enterrados, pero eso era todo su ir a la iglesia y todo su respeto por la adoración a Dios. ¡Infelices ellos, por tener la Luz de Dios y negarse a ver, por tener el diamante de Dios a sus mismos pies, por así decirlo, y, sin embargo, negarse a recogerlo! ¡Llegará el día en que los sábados desperdiciados serán una acusación ardiente contra los habitantes de esta ciudad privilegiada pero malvada! Con iglesias en casi todas las calles, con predicadores del Evangelio que se encuentran aquí y allá declarando plenamente la Verdad salvadora de Dios, será más difícil para los ciudadanos de (Glendale) que para los habitantes de Sodoma y Gomorra en el día en que el Señor venga a juzgar... (Charles Spurgeon)

Has God provided enough Bible teaching churches in Glendale?

¿Ha provisto Dios suficientes iglesias de enseñanza bíblica en Glendale?

EG. On camelback

P.EJ. en la Camelback

Do we listen intently to the Word of God or is it simply a religious obligation?

¿Escuchamos atentamente la Palabra de Dios o es simplemente una obligación religiosa?

The intentions of the heart will one day be revealed. God looks first at the heart, not the religious actions.(Bob Utely)

Un día se revelarán las intenciones del corazón. Dios mira primero al corazón, no a las acciones religiosas. (Bob Utely)

Are we playing games with God? Acting like He doesn't know what is really in our hearts or how we live our lives?

¿Estamos jugando con Dios? ¿Actuando como si Él no supiera lo que realmente hay en nuestros corazones o cómo vivimos nuestras vidas?

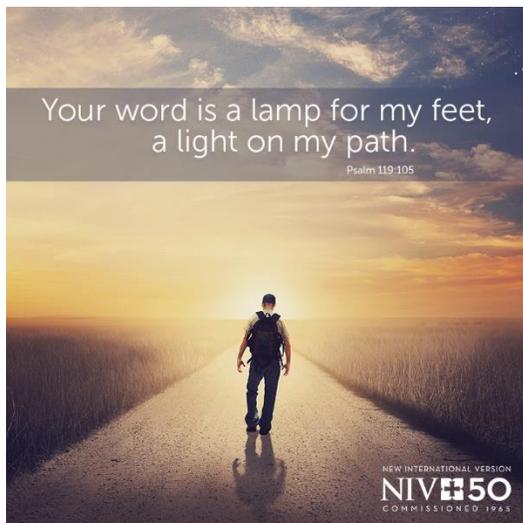
**Listen intently to the Truth of God's Word and apply to our lives!
¡Escuche atentamente la Verdad de la Palabra de Dios y aplíquela a nuestras vidas!**

No, Sir, but hear what is to be said! Judge it by the Word of God. Judge it honestly and when you have done so, if it is not the Truth of God, cast it away to the winds! But if it is the Truth of God, then accept it and may God bless it to you! It is a pity that men are not more candid in hearing the Gospel and in applying it to themselves. (Charles Spurgeon)

¡No, señor, pero escuche lo que se va a decir! Juzguenlo por la Palabra de Dios. Juzgarlo honestamente y cuando lo hayas hecho, si no es la Verdad de Dios, ¡llévala a los vientos! ¡Pero si es la Verdad de Dios, entonces acéptala y que Dios te la bendiga! Es una pena que los hombres no sean más cándidos al escuchar el Evangelio y al aplicarlo a sí mismos. (Charles Spurgeon)

Get real with God and ourselves!

¡Sé real con Dios y con nosotros mismos!



¹⁹ Now Jesus' mother and brothers came to see him, but they were not able to get near him because of the crowd.

²⁰ Someone told him, "Your mother and brothers are standing outside, wanting to see you." ²¹ He replied, "My mother and brothers are those who hear God's word and put it into practice."

¹⁹ La madre y los hermanos de Jesús se presentaron donde él estaba, pero no pudieron acercarse a él porque había mucha gente. ²⁰ Alguien avisó a Jesús:—Tu madre y tus hermanos están ahí fuera, y quieren verte. ²¹ Él contestó:— Los que oyen el mensaje de Dios y lo ponen en práctica, éstos son mi madre y mis hermanos.

**We belong to Jesus' / God's family! WOW!
¡Perteneceemos a la familia de Jesús/Dios! ¡GUAU!**

This shocking statement shows Jesus' self-understanding and the radical nature of biblical faith that can only be described in terms of a new birth, a new family... Believers relate to deity as family members; God is Father, Jesus is the unique Son and Savior, but believers, even the least, are children of God too! (Bob Utely)

Esta impactante declaración muestra la autocomprensión de Jesús y la naturaleza radical de la fe bíblica que solo puede describirse en términos de un nuevo nacimiento, una nueva familia... Los creyentes se relacionan con la deidad como miembros de la familia; Dios es Padre, Jesús es el único Hijo y Salvador, pero los creyentes, incluso los más pequeños, ¡son también hijos de Dios! (Bob Utely)

WOW!

This reflects the Hebrew word *Shema* (cf. Deut. 5:1; 6:4), which means hear so as to do... We are saved to serve, to tell. (Bob Utely)

Esto refleja la palabra hebrea *Shema* (cf. Dt 5:1; 6:4), que significa oír para hacer... Somos salvos para servir, para decir. (Bob Utely)

**Hear so, as to do!
¡Oiga así, como para hacer!**

Christ is pleased to own those as his nearest and dearest relations that hear the word of God and do it; they are to him more than his mother and brethren. (Matthew Henry)

Cristo se complace en reconocer como sus parientes más cercanos y queridos a aquellos que escuchan la palabra de Dios y la cumplen; son para él más que su madre y sus hermanos. (Matthew Henry)

EG. A businessman well known for his ruthlessness, Once announced to the writer and humourist Mark Twain, “Before I die, I mean to make a pilgrimage to the Holy Land. I will climb Mount Sinai and read the Ten Commandments aloud at the top.” Mark Twain replied, “I have a better idea; you could stay in Boston and keep them.” **TRANSITION:** It is the application of truth that ‘sets us free.’

P.EJ. Un hombre de negocios bien conocido por su crueldad, una vez le anunció al escritor y humorista Mark Twain: “Antes de morir, tengo la intención de hacer un peregrinaje a Tierra Santa. Subiré al Monte Sinaí y leeré los Diez Mandamientos en voz alta en la cima”. Mark Twain respondió: “Tengo una idea mejor; podrías quedarte en Boston y quedártelos. **TRANSICIÓN:** Es la aplicación de la verdad lo que ‘nos hace libres’.

Everybody wants to redefine the family today...Well, Jesus defined the family of God two thousand years ago...it is everyone who listens to God's Word and strives to live it. And if we listen to the Word and believe in Jesus, we will strive to be like Jesus! And we ARE part of HIS family. Remember! Does it matter what the world thinks or says about us...WE ARE CHILDREN OF GOD!

Todo el mundo quiere redefinir la familia hoy... Bueno, Jesús definió la familia de Dios hace dos mil años... es todo aquel que escucha la Palabra de Dios y se esfuerza por vivirla. Y si escuchamos la Palabra y creemos en Jesús, ino esforzaremos por ser como Jesús! Y SOMOS parte de SU familia. ¡Recuerda! No importa lo que el mundo piense o diga de nosotros... ¡SOMOS HIJOS DE DIOS!



EG. The Queen's former protection officer, Richard Griffin, Shared this story with The Times newspaper. He was out walking with the Queen on the Queens Scottish estate, when they met a group of American tourists. One of the groups failing to recognize the Queen, asked her if she lived in the area, with her responding saying that she had a house nearby, (aka Balmoral Castle). The tourists then inquiringly asked if she'd ever met the Queen, With the monarch gesturing to her protection officer Richard and saying, "No, but this policeman has." You'd think that the Queen's comment might have given her identity away, but it did not, the group simply moved on with no idea of who they'd just met. TRANSITION: We might find it hard to believe that you can be in the presence of royalty and not even know! Two-thousand years ago, the King of Kings, walked on planet earth and many failed to recognize him. And it still happens today.

P.EJ. El ex oficial de protección de la Reina, Richard Griffin, compartió esta historia con el periódico The Times. Estaba paseando con la reina en la finca escocesa de Queens, cuando se encontraron con un grupo de turistas estadounidenses. Uno de los grupos que no reconoció a la Reina, le preguntó si vivía en el área, y ella respondió que tenía una casa cerca (también conocida como Balmoral Castle). Luego, los turistas le preguntaron inquisitivamente si alguna vez había conocido a la Reina. La monarca hizo un gesto a su oficial de protección Richard y dijo: "No, pero este policía sí". Uno pensaría que el comentario de la Reina podría haber revelado su identidad, pero no fue así, el grupo simplemente siguió adelante sin tener idea de a quién acababan de conocer. TRANSICIÓN: ¡Puede que nos resulte difícil creer que puedes estar en presencia de la realeza y ni siquiera saberlo! Hace dos mil años, el Rey de Reyes, caminó sobre el planeta tierra y muchos no supieron reconocerlo. Y todavía sucede hoy.

The promise is for those who hear the Word of God.

La promesa es para aquellos que escuchan la Palabra de Dios.

Focus and pray against distractions...and please pray for the preacher!

Concéntrese y ore contra las distracciones... iy por favor ore por el predicador!

There are a great many criticisms upon preaching—will you kindly make a few criticisms upon your own hearing? I like what a woman said to me some time ago, about a certain preacher. She said, "I heard him well last Sunday." Yes, that is the thing, she did not tell me how he preached, she told me how she heard, and that is the main point. Good hearers will make good preachers, in due time, I do not doubt... grant that we may be all good hearers! "Take heed, therefore, how you hear."
(Charles Spurgeon)

Hay muchas críticas sobre la predicación. ¿Sería tan amable de hacer algunas críticas sobre su propio oído? Me gusta lo que me dijo una mujer hace algún tiempo, acerca de cierto predicador. Ella dijo: "Lo escuché bien el domingo pasado". Sí, esa es la cosa, ella no me dijo cómo predicaba, me dijo cómo escuchaba, y ese es el punto principal. Los buenos oidores serán buenos predicadores, a su debido tiempo, no lo dudo... ¡haz que todos seamos buenos oidores! "Mirad, pues, cómo oís".
(Charles Spurgeon)

**Come to worship planning on hearing a Word from God...and you will receive it!
Ven a adorar pensando en escuchar una Palabra de Dios... iy la recibirás!**

**How do people choose churches today?
¿Cómo elige la gente las iglesias hoy?**

EG. facilities, programs, starbucks, etc.

P.EJ. instalaciones, programas, starbucks, etc.

The chief matter with a hearer when he goes to a town to live and has to enquire, "Where shall I attend on the Lord's-Day?" should be this—"Where can I hear most concerning the Lord Jesus Christ? Where shall I hear a man who can touch my conscience? Where shall I hear the Truth that will be quick, powerful and sharp as a two-edged sword to my soul? Where may I hope to be saved? Where may I trust, being saved, that I may be helped on the road to Heaven?" All the rest is mere matter of taste, but this is a matter of the utmost importance! (Charles Spurgeon)

El asunto principal con un oyente cuando va a vivir a un pueblo y tiene que preguntar: "¿Adónde asistiré en el día del Señor?" debería ser esto: "¿Dónde puedo oír más acerca del Señor Jesucristo? ¿Dónde escucharé a un hombre que pueda tocar mi conciencia? ¿Dónde escucharé la Verdad que será rápida, poderosa y afilada como una espada de dos filos para mi alma? ¿Dónde puedo esperar ser salvo? ¿Dónde puedo confiar, siendo salvo, para que pueda ser ayudado en el camino al Cielo?" Todo lo demás es mera cuestión de gustos, ¡pero este es un asunto de suma importancia! (Charles Spurgeon)

Are we open to hearing God's Word? Are we children of God? (synonymous)

¿Estamos abiertos a escuchar la Palabra de Dios? ¿Somos hijos de Dios?
(sinónimo)

²² One day Jesus said to his disciples, “Let us go over to the other side of the lake.” So they got into a boat and set out. ²³ As they sailed, he fell asleep. A squall came down on the lake, so that the boat was being swamped, and they were in great danger. ²⁴ The disciples went and woke him, saying, “Master, Master, we’re going to drown!” He got up and rebuked the wind and the raging waters; the storm subsided, and all was calm. ²⁵ “Where is your faith?” he asked his disciples. In fear and amazement they asked one another, “Who is this? He commands even the winds and the water, and they obey him.”

²² Un día, Jesús entró en una barca con sus discípulos, y les dijo:— Vamos al otro lado del lago. Partieron, pues, ²³ y mientras cruzaban el lago, Jesús se durmió. En esto se desató una fuerte tormenta sobre el lago, y la barca empezó a llenarse de agua y corrían peligro de hundirse. ²⁴ Entonces fueron a despertar a Jesús, diciéndole:— ¡Maestro! ¡Maestro! ¡Nos estamos hundiendo! Jesús se levantó y dio una orden al viento y a las olas, y todo se calmó y quedó tranquilo. ²⁵ Después dijo a los discípulos:—¿Qué pasó con su fe? Pero ellos, asustados y admirados, se preguntaban unos a otros:—¿Quién será éste, que da órdenes al viento y al agua, y lo obedecen?



The apostles were professional fishermen; therefore, this was not just another storm. This was a super storm, and their boat was being swamped. Have you ever been swamped in life? But the disciples encountered a storm with Jesus in the boat with them, maybe they thought that following the Messiah would eliminate storms and troubles in their lives. After all, it should be smooth sailing with the Son of God. ...should we just expect smooth sailing with Jesus? NO!

Los apóstoles eran pescadores profesionales; por lo tanto, esta no era una tormenta más. Era una supertormenta y su barco estaba siendo inundado. ¿Alguna vez te has sentido abrumado en la vida? Pero los discípulos se encontraron con una tormenta con Jesús en la barca con ellos, tal vez pensaron que seguir al Mesías eliminaría las tormentas y los problemas en sus vidas. Después de todo, debería ser una navegación tranquila con el Hijo de Dios. ... ¿deberíamos esperar una navegación tranquila con Jesús? ¡NO!

But the Good News... Jesus is in the boat with us! Does this mean we will get through all of life's storms untouched?

Pero las Buenas Noticias... ¡Jesús está en la barca con nosotros! ¿Significa esto que saldremos ilesos de todas las tormentas de la vida?

My dear Brothers and Sisters, do you know that sometimes God works a greater wonder when He sustains His people in trouble than He would if He brought them out of it? For Him to let the bush burn on and yet not to be consumed is a grander thing than for Him to quench the flame and so save the bush. God is being glorified in your troubles and if you realize this you will be ready to say, "Lord, heap on the loads if it is for Your Glory! Give me but strength equal to my day, and then pile on the burdens! I shall not be crushed beneath them, but I shall be made to illustrate Your power. My weakness shall glorify Your might." (Charles Spurgeon)

Mis queridos hermanos y hermanas, ¿sabéis que a veces Dios hace una maravilla mayor cuando sostiene a su pueblo en problemas que si los sacara de ellos? Para Él dejar que la zarza arda y sin embargo no se consuma es algo más grandioso que para Él apagar la llama y así salvar la zarza. Dios está siendo glorificado en tus problemas y si te das cuenta de esto estarás listo para decir: "¡Señor, amontona las cargas si es para Tu gloria! ¡Dadme tan sólo fuerzas iguales a las de mi día, y luego amontona las cargas! No seré aplastado debajo de ellos, pero seré hecho para ilustrar Tu poder. Mi debilidad glorificará Tu poder." (Charles Spurgeon)

Have you ever been there? Have you ever wondered WHY? Or does God even care about me?

¿Alguna vez has estado allí? ¿Te has preguntado alguna vez por qué? ¿O Dios siquiera se preocupa por mí?

EG. Chippie the parakeet never saw it coming. One second, he was peacefully perched in his cage. The next he was sucked in, washed up, and blown over. The problems began when Chippie's owner. Decided to clean Chippie's cage with a vacuum cleaner. She removed the attachment from the end of the hose and stuck it in the cage. The phone rang, and she turned to pick it up. She'd barely said "hello" when "ssssopp!" Chippie got sucked in. The bird owner gasped, put down the phone, Turned off the vacuum and opened the bag. There was Chippie -- still alive but stunned! Since the bird was covered with dust and soot, She grabbed him and raced to the bathroom, turned on the tap, And held Chippie under the running water. Then, realizing that Chippie was soaked and shivering, She did what any compassionate bird owner would do. She reached for the hair dryer and blasted the pet with hot air. Poor Chippie never knew what hit him. A few days after the trauma, the reporter who'd initially written about the event. Contacted Chippie's owner to see how the bird was recovering. "Well," she replied, "Chippie doesn't sing much anymore -- he just sits and stares." I guess it is not hard to see why! Sucked in, washed up, and blown over!

P.EJ. Chippie el periquito nunca lo vio venir. Un segundo, estaba posado pacíficamente en su jaula. Al siguiente fue succionado, lavado y volado. Los problemas comenzaron cuando el dueño de Chippie. Decidió limpiar la jaula de Chippie con una aspiradora. Quitó el accesorio del extremo de la manguera y lo metió en la jaula. Sonó el teléfono y ella se volvió para contestar. Apenas había dicho "hola" cuando "¡ssssopp!" Chippie fue absorbido. El dueño del pájaro jadeó, colgó el teléfono, apagó la aspiradora y abrió la bolsa. Allí estaba Chippie, ¡todavía vivo pero aturdido! Como el pájaro estaba cubierto de polvo y hollín, lo agarró y corrió al baño, abrió el grifo y sostuvo a Chippie bajo el agua corriente. Luego, al darse cuenta de que Chippie estaba empapada y temblando, hizo lo que cualquier dueño de pájaro compasivo haría. Cogió el secador de pelo y lanzó aire caliente a la mascota. El pobre Chippie nunca supo qué lo golpeó. Unos días después del trauma, el reportero que había escrito inicialmente sobre el evento. Contacté al dueño de Chippie para ver cómo se estaba recuperando el ave. "Bueno", respondió ella, "Chippie ya no canta mucho, solo se sienta y mira". Supongo que no es difícil ver por qué! ¡Succionado, lavado y volado!

Have you ever felt like Chippie?

¿Alguna vez te has sentido como Chippie?

Remember Jesus is in the boat!

¡Recuerda que Jesús está en la barca!

No, it cannot be that Jesus should ever be indifferent to His people's woes. And the Spirit, the dear and ever-blessed Holy Spirit, who dwells in us—can He be without pity? He condescends to dwell in us and to take upon Himself the peculiar office of the Comforter—this is matchless condescension! Do you think that He is the Comforter and yet does not sympathize? ...

Think of the love of the Spirit and never, for a moment, suspect that He is careless as to whether you shall perish or not! The Triune God is Love. "Like as a father pities his children, so the Lord pities them that fear Him." He cannot be indifferent to the condition of His own. (Charles Spurgeon)

No, no puede ser que Jesús sea alguna vez indiferente a las aflicciones de su pueblo. Y el Espíritu, el amado y siempre bendito Espíritu Santo, que mora en nosotros, ¿puede ser despiadado? Él se digna morar en nosotros y asumir el peculiar oficio de Consolador: ¿esta es una condescendencia incomparable! ¿Crees que Él es el Consolador y, sin embargo, no simpatiza? ...

¡Piensa en el amor del Espíritu y nunca, ni por un momento, sospeches que Él es descuidado en cuanto a si perecerás o no! El Dios Triuno es Amor. “Como un padre se compadece de sus hijos, así se compadece Jehová de los que le temen”. Él no puede ser indiferente a la condición de los Suyos. (Charles Spurgeon)



EG. A monk who lived in medieval times, announced to the people. That he would be preaching next Sunday evening on “The Love of God.” The following Sunday evening the congregation gathered. It was the end of the day & the light no longer came in through the cathedral windows, In the darkness of the altar, The monk lighted a candle and carried it to the crucifix. First of all, he illumined the crown of thorns, Next, the two wounded hands, then the marks of the spear wound. In the hush that fell, he blew out the candle and left the chancel. There was nothing else to say! Listen: If ever you doubt the love of God. And we all do at times, especially when we are in a storm. Just look at the cross – and remind yourself again at the extent if God’s love!

P.EJ. Un monje que vivió en la época medieval, anunció a la gente. Que estaría predicando el próximo domingo por la noche sobre “El amor de Dios”. El siguiente domingo por la noche se reunió la congregación. Era el final del día y la luz ya no entraba por las ventanas de la catedral, En la oscuridad del altar, El monje encendió una vela y la llevó al crucifijo. En primer lugar, iluminó la corona de espinas, luego, las dos manos heridas, luego las marcas de la herida de la lanza. En el silencio que reinaba, apagó la vela y salió del presbiterio. ¡No había nada más que decir! Escucha: Si alguna vez dudas del amor de Dios.

Y todos lo hacemos a veces, especialmente cuando estamos en una tormenta. ¡Solo mire la cruz, y recuerde nuevamente la medida del amor de Dios!



Listen to the Word of God today and live it...you are children of God...and Jesus is in the boat with us!

Escuchen hoy la Palabra de Dios y vívanla... ustedes son hijos de Dios... ¡y Jesús está en la barca con nosotros!